



François Bausch
Nohaltgkeetsminister, MDDI

„Ee rezente Sondage huet gewisen, dass am leschte Joer 60% vun de Résidents Vélo gefuer sinn. Zesumme mat de Gemenge kenne mir grad den DICI-Raum mat senger dichter a gemëschter Siedlungsstruktur op eng flott Manéier nei erschléissen.“



Camille Gira
Staatssekretär fir
Nohaltg Entwécklung an Ëmwelt

„Ëmmer méi Leit géinge gären onofhängeg vum Auto op hir Aarbechtsplaz, an d'Schoul oder an de Stadzentrum kommen. Sécher, attraktiv, direkt an onënnerbrach Vélosweeër iwwert Gemengegrenzen eraus erméiglechen dëst.“

Promouvoir la mobilité douce,
améliorer l'attractivité des déplacements
à vélo vers le lieu de travail

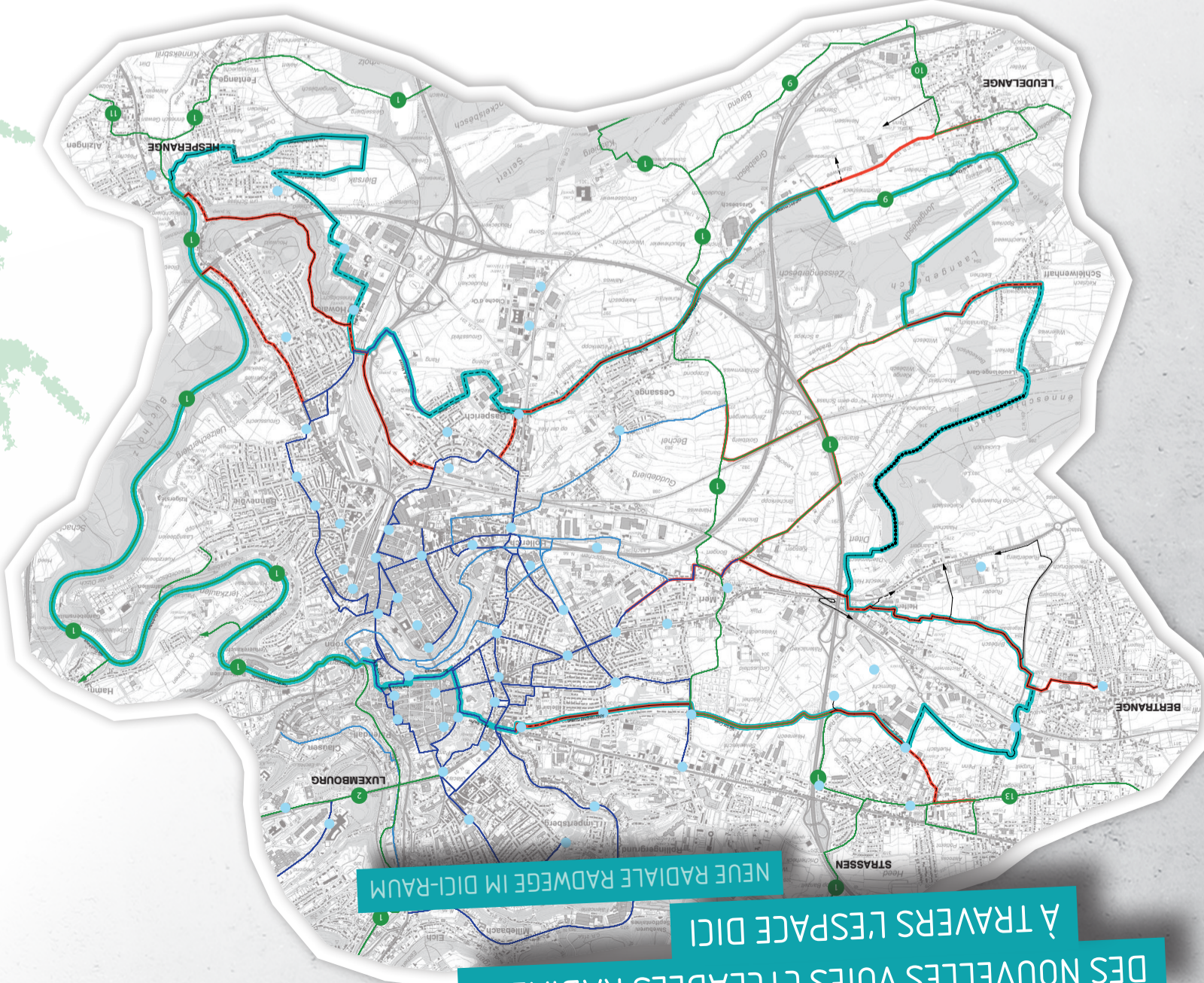
DICI OPTIMISE LE RÉSEAU CYCLABLE Mam Vélo an d'Stad



DICI est une initiative du Ministère du Développement durable et des Infrastructures. Scannez le code QR avec un smartphone et trouvez toutes les informations sur DICI et sur les projets en ligne. www.dici.lu



- réseau cyclable radial DICI
- DICI Radialwege
- circuit cyclable DICI
- DICI Rundweg
- réseau cyclable national
- Nationaler Radweg
- réseau cyclable Ville de Luxembourg existant
- Stadt Luxembourg Radwege Bestand
- réseau cyclable Ville de Luxembourg projeté
- Stadt Luxembourg Radwege in Planung
- piste cyclable en site propre / tracé sans voiture
- Strecke eigenständig geführt / autofreie Strecke
- voie cyclable suggestive / tracé sur chaussée
- Angebotssstreifen / Strecke auf öffentlicher Straße
- chausée dégradée
- schlechte Oberfläche
- station de location de vélo
- Fahrradverleihstation



NEUE RADIALE RADWEGE IM DICI-RAUM

DES NOUVELLES VOIES CYCLABLES RADIALES
À TRAVERS L'ESPACE DICI

Le présent objectif du DICI vise une amélioration de l'attractivité du vélo comme moyen de locomotion régulier entre le domicile et le lieu de travail en proposant un réseau cyclable dense, continu et sécuritaire pour les citoyens et usagers. Un nouveau réseau de pistes cyclables radiales continues (en rouge sur le plan) en direction de la ville a donc été élaboré, et ces dernières seront aménagées progressivement sur le terrain.

Fond de plan : Carte topographique
© Administration du cadastre et de la
Topographie (Droits réservés à l'Etat
du Grand-Duché de Luxembourg (2001))

Leadpartner du projet pilote



Frank Colabianchi
Buergermeeschter
Gemeng Bartreng

„Ugefaang huet et mam DICI-Vëloscircuit, deen eis fënnef DICI-Gemengen verbanne sollt. D’Gemengen sin zënterhier duerch e flotte Wee verbond, deen Tourismus- a Fräizäitzwecker beschdens erfëllt an déi fënnef Gemengen méi no zesummeréckele léisst. Et soll awer elo méi wäit goen an, nom Motto ‘mam Vélo op d’Schaff’, sollen weider attraktiv Verbindungen nach méi Leit alldeelech op de Velo bréngen.“



Responsable du GT



Jean-Paul Kellen
Gemengesekretär
Gemeng Bartreng

„Nom éischte Projet huet sech den Aarbechtsgrupp mat grousem Elan un den zweete Voleit erugemaach. Néi geplangter Weeër sollen et all Bierger aus den DICI-Gemengen erlaben, op engem séchere Wee mam Vélo op d’Aarbecht Richtung d’Stad ze kommen a natierlech och nees zréck! De Projet steet, verschidden Verbesserungen mussen kuerzfristeg gemeet ginn, aner Optiounen si nëmmen mëttelfristeg an Zesummenaarbecht mat de staatléchen Instanzen ëmzesetzen.“

Planification nationale



Christophe Reuter
Planification de la mobilité
MDDI, Cellule Mobilité douce

„D’Cellule Mobilité Douce beim Nohaltegkeetsministère ass de Guichet unique fir Mobilité douce beim Staat. D’Sensibiliséieren vun öffentliche Acteuren, d’Vernetzen vu Verwaltungen an d’Aviséiere vu staatléche Bauprojeten steet am Mëttelpunkt vun hirer Aarbecht.“



Consultation externe



Jens Stangier
Stadtplaner
Büro Isabelle van Driessche

„Nach der Planung des Fahrrad-Rundwegs, der die DICI-Gemeinden identitätsstiftend miteinander verbindet, ist die Erarbeitung dieses sanften Mobilitätsprojekts für Alltagsstrecken die folgerichtige Weiterentwicklung. Dieser soll einen Baustein zu Verkehrssicherheit, Verkehrsminderung und Umweltschutz bilden und kann darüber hinaus die Gesunderhaltung der Hauptzielgruppen Schüler, Studenten und Arbeitnehmer fördern.“

Mise en œuvre au niveau national

Thierry Schwartz

Chef de Division de la Mobilité Durable
Administration des Ponts et Chaussées

„Déi nei Division de la Mobilité Durable bei der Stroossebauverwaltung schafft enk mat de Gemengen zesummen, fir datt aus nationalen Vëlospisten an kommunalen Vëloweeër een efficacé Netz entsteet, dat den Cyclist och herno als een harmonesch Ganzt kann erliewen.“



Projet pilote 5

OPTIMISATION DU RÉSEAU CYCLABLE OPTIMIERUNG DER RADWEGVERBINDUNGEN

Promouvoir la mobilité douce, améliorer l’attractivité des déplacements à vélo vers le lieu de travail, proposer un réseau cyclable dense et sécuritaire pour les citoyens et usagers – telles sont les considérations qui ont servi de base de réflexion dans le processus de définition des mesures à réaliser sur le territoire du DICI à travers ce projet.

Les mesures – l’élaboration du catalogue de mesures concrétise la mise en œuvre du projet

L’initiative – l’idée de donner suite à un projet existant rassemble une équipe avertie et motivée

Ce projet fait suite au circuit cyclable précédemment concrétisé par le DICI, qui relie les cinq communes entre-elles. Ce circuit comble les besoins au niveau des intentions touristiques et de loisir, mais n’est pas destiné aux déplacements quotidiens vers le lieu de travail.

Au sein du groupe de travail, le bureau Van Driessche a élaboré un catalogue de mesures qui indique les travaux à réaliser pour mettre en œuvre ces nouveaux tracés ou pour améliorer ceux existant. Une grande importance a été marquée concernant la signalisation des lieux à atteindre par le réseau cyclable (localités, quartiers, gares, zones d’activités économiques, écoles, etc.).

Les réflexions – l’identification des défis permet de proposer des solutions qui rendent les déplacements quotidiens à vélo vers le lieu de travail plus attractifs

La réalisation – trois phases de mise en œuvre sont prévues selon la complexité des travaux à réaliser

Le groupe de travail s’est alors penché sur ces déplacements vers le lieu de travail à vélo, avec pour objectif de développer des voies cyclables radiales à partir des localités des différentes communes en direction de la Ville de Luxembourg sur le principe des courtes distances afin d’interconnecter quartiers d’habitation, lieux de travail et écoles tout en garantissant un meilleur accès aux espaces verts et aux lieux de récréation.

La mise en œuvre des différentes mesures a été classée en trois phases, selon la complexité des travaux à effectuer et leur impact financier. Ces mesures seront ainsi mises en place progressivement par les acteurs communaux afin de créer un maillage cyclable sûr, continu et agréable pour les cyclistes à travers l’espace DICI.



Nathanael Dimitriadis
Coordinateur de développement régional
Bureau DICI

D’Mesuren ginn an nächster Zäit um Terrain verwierklecht. Dir sidd häerzlech invitéiert op de Vélo ze klammen an äre beschte Wee duerch den DICI-Raum ze fannen. Dir sidd gefrot – Gidd eis äre Feedback fir de Projet weider virun ze bréngen: www.dici.lu

